

Statement of Objectives

Three broad objectives, which by their attainment will reflect this bilingual character are 1) to improve the Department's capability to serve the Canadian public competently and effectively at home and abroad in both official languages; 2) to provide the maximum possible opportunity for all staff to work in the official language of their choice and to acquire or perfect their knowledge of the second official language and 3) to achieve equitable representation of both linguistic communities in the Department in all employee groups and, eventually levels.

In working towards these objectives, the Department will provide the resources necessary to implement, support and evaluate effectively and successfully its official languages plan. In addition it must develop the means most appropriate to the needs of its rotational and non-rotational staff - each group governed by somewhat different official languages guidelines. The measures which can be taken with respect to the non-rotational component are more straightforward and should be less complicated to devise than are those for the inherently mobile rotational group.

In staffing rotational positions, the Department must reconcile the various difficulties posed by rotationality with the needs of its official languages program. The Canadian Government is aware of the practical impossibility always to match, on a world-wide basis, individuals with the defined linguistic requirements of specific positions. Accordingly, Special Arrangements

Définition des objectifs

Le Ministère y parviendra en atteignant trois grands objectifs: 1) améliorer l'aptitude du Ministère à servir de manière compétente et efficace les Canadiens tant au pays qu'à l'étranger dans les deux langues officielles; 2) dans la mesure du possible, donner à tous les employés le plus de chances de travailler dans la langue officielle de leur choix et d'acquérir, ou d'améliorer la connaissance de l'autre langue; et 3) parvenir à une représentation équitable des deux communautés linguistiques dans tous les groupes et, à terme, à tous les niveaux d'employés du Ministère.

Dans la poursuite de ces objectifs, le Ministère engagera les ressources nécessaires à l'application, au soutien et à l'évaluation de son plan des langues officielles. Il devra en outre concevoir les moyens les mieux adaptés au personnel permutant et non permutant, puisque les lignes directrices de chacun en matière de langue officielle diffèrent légèrement. Les mesures qui peuvent être prises au sujet du personnel non permutant seront sans doute plus directes et d'une conception plus aisée que celle ayant trait au personnel permutant dont la caractéristique est la mobilité.

La dotation des postes de permutants doit concilier certains impératifs propres à la permutation et les exigences du programme des langues officielles. Le gouvernement du Canada est conscient qu'il est impossible dans les faits de toujours jumeler, partout dans le monde, des personnes avec des postes aux exigences linguistiques bien définies. C'est pourquoi des Dispositions spéciales pour les services de

for the Rotational Foreign Services were devised in consultation with the other Foreign Service departments and the Treasury Board to facilitate the operation of a rotational foreign service. Nevertheless, as a high profile representative abroad of the Government of Canada, the Department has long recognized its special responsibility to reflect the bilingual character of the country. In addition, it acknowledges the necessity to provide a genuine bilingual work environment within which the Department's employees at home and abroad can fulfill their job requirements with an additional measure of personal and professional satisfaction.

Thus the Department of External Affairs is embarking on an active, detailed official languages program outlined in this Plan, to meet objectives in keeping with Government guidelines and reflecting the Department's will to increase its capacity to operate in both official languages, thereby strengthening its overall effectiveness at home and abroad.

OBJECTIVES, GOALS AND ACTIVITIES OF THE OFFICIAL LANGUAGES PLAN

1. SERVICE TO THE PUBLIC

(a) Objective-to serve the various publics in contact with the Department in both official languages wherever significant demand for such service exists or is likely to exist.

permutants ont été conçues en collaboration avec les autres ministères appartenant au Service extérieur et le Conseil du Trésor. Toutefois, en tant que représentant en vue du gouvernement du Canada à l'étranger, le Ministère reconnaît depuis longtemps qu'il doit se faire le miroir du bilinguisme canadien. En outre, le Ministère est conscient qu'il faut créer un milieu de travail véritablement bilingue au sein duquel les employés, tant au Canada qu'à l'étranger, peuvent s'acquitter de leurs tâches avec une plus grande satisfaction personnelle et professionnelle.

En conséquence, le ministère des Affaires extérieures se lance dans un programme des langues officielles dynamique et détaillé, exposé dans le présent Plan, destiné à atteindre les objectifs conformes aux lignes directrices du Gouvernement et à la volonté du Ministère de relever sa capacité de fonctionnement dans les deux langues officielles et, partant, son rendement global au pays et à l'étranger.

OBJECTIFS, BUTS ET MESURES DU PLAN DES LANGUES OFFICIELLES

SERVICE AU PUBLIC

(a) Objectif: Servir les divers publics du ministère des Affaires extérieures dans les deux langues officielles à chaque endroit où une demande importante de services existe ou a des chances d'exister.